



El Camino con Correos

¡Buen Camino!
一路顺风!



→ Utiliza los servicios de Correos en tu itinerario de peregrinación del Camino de Santiago

→ 圣地亚哥朝圣之路沿途的邮局服务

1

Paq Mochila / “Paq 背包”

Servicio de transporte diario de equipajes de etapa en etapa en el Camino de Santiago.

圣地亚哥朝圣之路沿途的每日行李运送服务。

Correos transporta tu mochila o maleta entre etapas del Camino de Santiago para que no tengas que cargar con tu propio equipaje.

邮局可在圣地亚哥朝圣之路沿途为您运送背包或行李箱，您无需携带个人行李。

El cartero recoge tu mochila o maleta por la mañana temprano en el albergue, hostel u hotel en el que hayas pasado la noche y la entrega en el alojamiento en el que te vayas a quedar la siguiente etapa. Así puedes caminar libre de cargas y tu equipaje te estará esperando en el albergue al finalizar el día.

邮递员会在清晨前往您下榻的朝圣者爱泊阁、旅社或酒店领取您的背包或行李箱，并将其运送到您的下一住宿地点，以便您能无忧朝圣，轻松前行。同时，您可在当日晚些时候抵达住宿处领取行李。

Haz tu reserva / 预约

Hay dos formas de reservar el Paq Mochila:

有两种方式预订“Paq背包”服务：

1. Formulario online (EN):

填写在线表格（英文）：

elcaminoconcorreos.com/en/rucksack-transfer

2. Correo electrónico a paqmochila@correos.com.

发送邮件至至 paqmochila@correos.com



→ Caminos disponibles para el Paq Mochila

→ 可以使用“Paq背包”服务的路线

Entregamos tu equipaje a través de Correos de España en las diferentes etapas de los siguientes Caminos de Santiago, del 1 de abril al 31 de octubre:

在4月1日至10月31日期间，我们可在以下几条圣地亚哥之路路线的不同路段为您运送行李：

- **Camino Francés:** desde Roncesvalles y Somport.
- **Camino Portugués:** desde Tui, A Guarda y Oporto.
- **Camino Primitivo:** desde Oviedo
- **Camino del Norte:** desde Irún.
- **Camino Inglés:** desde Ferrol.
- **Camino Mozárabe – Vía de la Plata:** desde Ourense.
- **Camino de Invierno:** desde Ponferrada.
- **Camino a Fisterra y Muxía.**
- 法国线：从龙塞斯瓦耶斯 (Roncesvalles) 松波尔特 (Somport) 出发
- 葡萄牙线：从图伊 (Tui)、阿瓜尔达 (A Guarda) 和波尔图 (Oporto) 出发
- 原始线：从奥维耶多 (Oviedo) 出发
- 北部线：从伊伦 (Irún) 出发
- 英国线：从费罗尔 (Ferrol) 出发
- 银之线/莫扎拉布线：从奥伦塞 (Ourense) 出发
- 冬季线：从蓬费拉达 (Ponferrada) 出发
- 菲斯特拉-穆希亚线 (Fisterra y Muxía)

Durante todo el año (a excepción de los días 24, 25 y 31 de diciembre y 1 de enero):

在以下路线和路段，我们全年（12月24日、25日、31日和1月1日除外）可提供行李运输服务：

- **Camino Francés de Sarria a Santiago.**
- **Camino Portugués de Tui a Santiago.**
- 法国线：从萨里亚 (Sarria) 到圣地亚哥 (Santiago)
- 葡萄牙线：从图伊 (Tui) 到圣地亚哥 (Santiago)

→ ¿Cómo funciona el Paq Mochila?

→ “Paq背包”如何为您提供服务？

1. Contrata el servicio. Indícanos qué etapas del Camino de Santiago vas a hacer y en qué alojamientos te vas a quedar. Recuerda que debes tener reserva en el alojamiento que elijas o su permiso explícito para dejar allí tu mochila. El servicio debe contratarse antes de las 20:00 horas del día anterior al traslado.

1. 预订该项服务。您需告知将要开启的朝圣之路路线及住宿地点。请记住，您必须已完成住宿地点的预订，或已获得可放置行李的明确许可。行李运送服务需在前一日晚 8:00 前完成预订。

2. Identifica la mochila. Antes de salir a caminar, identifica tu equipaje con la etiqueta que te enviamos al realizar la reserva. Esta etiqueta contiene tus datos y los de tus traslados, lo que nos ayudará a localizar la mochila y realizar correctamente el servicio. Si no has hecho la reserva online, deberás colocar en tu equipaje nuestro sobre Paq Mochila para que podamos identificarlo. Encontrarás sobres en los alojamientos o también lo puedes descargar aquí.

2. 标记背包。您在出发之前需使用预订该服务时我们发送给您的标签标记行李。该标签包含您的个人信息，和运输信息，可帮助我们找到您的背包并提供正确服务。如果您不是通过网上进行预订，则必须将“Paq 背包”的信封放入行李内，以便邮递员找到您的行李。您可以在住宿处找到相应信封，或在此处下载。

3. Deja tu equipaje. Con el equipaje identificado, déjalo cada día antes de las 8:00 am. en la recepción del alojamiento o en el lugar que el hospitalero te indique para que podamos recogerlo.

3. 放置行李。完成行李标记后，请在每天上午 8:00 之前将行李放置在住宿地点的前台或工作人员指定的行李存放地点，以方便我们领取。

4. ¡Buen Camino! Camina libre de cargas y disfruta del Camino de Santiago. Mientras, nuestros carteros se encargarán de llevar tu equipaje al siguiente alojamiento indicado, donde lo entregarán antes de las 3:00pm.

4. 一路顺风！零负重享受圣地亚哥朝圣之路！我们的邮递员将负责将您的行李在下午 3:00 前运送到指定的下一住宿点。

2

Paq Peregrino

“Paq朝圣者”

Con este servicio podrás enviar tu maleta, mochila o un paquete desde cualquier oficina de Correos a otra a lo largo del Camino de Santiago y quedará guardado hasta tu recogida.

通过这项服务，您可以将行李、背包或包裹从任何一个邮局运送到圣地亚哥朝圣之路沿线的另一邮局，我们可为您存放至领取为止。



→ Este servicio te permite:

→ 该项服务可协助您：

- **Enviar tu maleta al inicio del Camino.** Con esta opción, una vez llegues a España, puedes enviar tus pertenencias al lugar donde comiences la Ruta. Así podrás ahorrar costes de transporte y desplazarte ligero hasta el punto de inicio.

- 将您的行李运送至朝圣之路的起点。此项服务可帮您一抵达西班牙便可以将物品运送至路线的起点，为您节省交通费并快速抵达起点。

- **Enviar tu equipaje a Santiago o al final del Camino** y tener tus cosas disponibles para cuando finalices la peregrinación.

- 将您的行李运送至圣地亚哥朝圣之路的终点，方便您在朝圣结束时拿到物品。

- **Enviar paquetes durante el Camino.** Si realizas algunas compras extra o tienes equipaje de sobra, puedes enviar un paquete a otra oficina de Correos y deshacerte de peso.

- 朝圣期间运送行李。如果您在旅途期间购物或携带附加行李，可将包裹寄送至另一邮局，为您减重。

- **Mandar tu maleta a otra oficina de España al acabar tu Camino.**

Si vas a regresar a casa desde una localidad diferente al lugar de finalización de tu Camino, puedes enviar tu equipaje a la oficina de Correos de esa ciudad. De esta forma ahorrarás gastos en el transporte y tendrás tus pertenencias listas para viajar de vuelta a casa.

- 朝圣之路结束时，将行李寄往其他邮局。如果您不是在朝圣之路终点处返程，您可以将行李寄送到您计划返程的城市的邮局，以便节省交通费用，收好返程行囊。

Puedes utilizar este servicio en cualquiera de las más de 2.000 oficinas de Correos de España. Guardaremos tu equipaje hasta 45 días en la oficina que elijas.

您可以在西班牙的2000多个邮局中选择使用此项服务。我们可在您所选择的邮局里帮您寄存行李多达45天。

→ Cómo contratar el Paq Peregrino

→ 如何选购“Paq朝圣者”服务

Este servicio puedes contratarlo en cualquier oficina de Correos. También te ofrecemos la opción de reservarlo online. De esta forma, tendrás la posibilidad de que realicemos la recogida del Paq Peregrino en el alojamiento del Camino que te encuentres (hotel, albergue, pensión...).

您可以在任一邮局选购这项服务。同时也为您提供在线预订的选项。通过这种方式，我们还可以在您朝圣之路沿途下榻处（酒店、朝圣者爱泊阁、旅馆等等）提供“Paq朝圣者”行李运送服务。

→ Tarifas

→ 费用

Envío y almacenamiento de equipaje hasta 15 días:

行李运送和存放最长15天：

Mochilas y maletas hasta 15 kg: 20.95€

重量不超过 15 公斤的背包和行李：20.95 欧元（含税）

Mochilas y maletas hasta 25 kg: 31.40€

重量不超过 25 公斤的背包和行李：31.40 欧元（含税）

Envío y almacenamiento de equipaje hasta 30 días:

行李运送和存放最长 30 天：

Mochilas y maletas hasta 15 kg: 28.95€

重量不超过 15 公斤的背包和行李箱：28.95 欧元（含税）

Mochilas y maletas hasta 25 kg: 39.40€

重量不超过 25 公斤的背包和行李箱：39.40 欧元（含税）

Envío y almacenamiento de equipaje hasta 45 días:

行李运送和存放最长 45 天：

Mochilas y maletas hasta 15 kg: 35.95€

重量不超过 15 公斤的背包和行李箱：35.95 欧元（含税）

Mochilas y maletas hasta 25 kg: 46.40€

重量不超过 25 公斤的背包和行李箱：46.40 欧元（含税）

3

Servicio de Consigna en Santiago

圣地亚哥 (Santiago) 寄存服务

En la oficina de Correos de Santiago encontrarás una consigna para mochilas, maletas, bicis o bastones.

Así podrás entrar a la Catedral (no permite la entrada con mochilas), ir a buscar tu Compostela o visitar la ciudad sin pesos ni cargas.

También te puede resultar útil para dejar tus cosas si continúas tu peregrinación hasta Fisterra.

圣地亚哥邮局设有寄存室，可以存放背包、行李箱、自行车和手杖。

这样您就可以进入大教堂（不允许携带背包进入），零负重地领取您的朝圣证书或游览城市。

如果您继续前往菲斯特拉（Fisterra），也可将行李寄存在邮局。

Horarios

De lunes a domingos (festivos incluidos), de 8:30am a 8:30pm.

工作时间：周一至周日（包括节假日），早 8:30 至晚 8:30





→ Cómo contratar tu Consigna en Santiago

→ 如何在圣地亚哥寄存行李

- Online: puedes reservar online a través del siguiente formulario: elcaminoconcorreos.com/es/consigna-santiago
- En oficina: puedes contratar el servicio de consigna en la propia oficina de Santiago de Compostela (Rúa do Franco, 4), a dos minutos a pie de la Catedral.

- 线上：您可以通过下方表格在线预订：
elcaminoconcorreos.com/es/consigna-santiago
- 线下：您可以在圣地亚哥的邮局 (Rúa do Franco, 4), 亲自选购行李寄存服务，该邮局距大教堂仅两分钟步行距离。

Tarifas

- Mochila/Maleta: 4€.
- Bicicleta: 6€.
- Bastón o bordón: 1€.

费用

- 背包/行李箱：4 欧元 (含税)
- 自行车：6 欧元 (含税)
- 手杖或登山杖：1 欧元 (含税)





TRAFIC

RENAULT

